

116572-2026 - Състезателна процедура

Германия – Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги –

Planungsleistungen Ersatzneubau GUW Uhlestraße

OJ S 34/2026 18/02/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна
Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Chemnitzer Verkehrs-AG

Електронна поща: einkauf@eins.de

Дейност на възложителя: Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Planungsleistungen Ersatzneubau GUW Uhlestraße

Описание: Planungsleistungen für den Ersatzneubau des GUW Uhlestraße

Идентификатор на процедурата: f3ce19cf-ab6c-4291-b513-cfe311a4bec7

Вътрешен идентификатор: CVAG/25/F01

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71000000 Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги

2.1.2. Място на изпълнение

Град: Chemnitz

Пощенски код: 09127

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Държава: Германия

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: Der Auftraggeber führt ein offenes Verfahren für die Vergabe der Planungsleistungen für den Ersatzneubau GUW Uhlestraße durch. Die Wertung der Angebote und somit die Ermittlung des bestplatzierten Bieters erfolgt anhand der erreichten gewichteten Gesamtpunktzahl der Wertungskriterien (Gesamthonorar netto = 60% und Beispielkonzept hinsichtlich der Möglichkeit zur Speicherung der Rückspeisenergie der Straßenbahn = 40%).

Правно основание:

Директива 2014/25/EC
sektvo -

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление, Документ за обществени поръчки
Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство:
Корупция:
Участие в престъпна организация:
Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията:
Нарушение на задължения в областта на екологичното право:
Изпиране на пари или финансиране на тероризма:
Измами:
Детски труд и други форми на трафик на хора:
Неплатежоспособност:
Нарушение на задължения в областта на трудовото право:
Администриране на активите от ликвидатор:
Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата:
Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка:
Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка:
Тежко професионално нарушение:
Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции:
Нарушение на задължения в областта на социалното право:
Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски:
Прекратена стопанска дейност:
Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци:
Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности:

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0000

Заглавие: Planungsleistungen Ersatzneubau GUW Uhlestraße

Описание: Planungsleistungen zur Errichtung eines Gleichrichterunterwerks (GUW) neben dem bestehenden GUW auf dem CVAG-eigenen Flurstück nach aktuellem Stand der Technik sowie den Technischen Richtlinien und Spezifikationen der CVAG

Вътрешен идентификатор: LOT-0000

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71000000 Архитектурни, строителни, инженерни и инспекционни услуги

Варианти:

Описание на опциите: Die Durchführung der ausgeschriebenen Leistungen wird mit Zuschlagserteilung für die Lph. 2 und 3 verbindlich beauftragt. Die Ausführung der Lph. 4-7 sowie Lph. 8-9 wird durch den Auftraggeber gesondert beauftragt.

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Chemnitz

Пощенски код: 09127

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 07/04/2026

Крайна дата на продължителността: 30/09/2029

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 2

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, Folgende Angaben, Erklärungen und Nachweise sind mit dem Angebot vorzulegen: 1.1. Formale Unterlagen • Vollständig verpreistes Preisblatt • Angaben gemäß Formblatt Eigenerklärung zur Eignung: o Registereintragungen o Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation o Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber oder Bieter in Frage stellt o Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung o Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft • Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft • Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen • Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 • Haftpflichtversicherungsnachweis 2026 mit Deckungssummen von jeweils min. 5 Mio. EUR für Personenschäden und für sonstige Schäden. Maximierung der Ersatzleistungen min. 2-Faches der Versicherungssummen. Bei Unterdeckung der bestehenden Versicherung ist eine Bestätigung des Versicherers zu erbringen, dass im Auftragsfall die bestehende Versicherung zum Vertragsbeginn auf die Anforderungen erhöht wird. Hinweis: Im Falle einer Bieter-/Arbeitsgemeinschaft ist der Nachweis einer ausreichenden Haftpflichtversicherung nicht von allen Mitgliedern, sondern von der Bieter-/Arbeitsgemeinschaft insgesamt zu erbringen. • Formblatt "Erklärung zur Bestellung eines Datenschutzbeauftragten". 1.2. Innerbetriebliche Prozesse • Darstellung der innerbetrieblichen Prozesse zur Absicherung von Terminen und zur Kosteneinhaltung, bspw. durch Übergabe der Prozessdokumentation eines Referenzprojekts 1.3. Software • Übersicht zu verfügbarer und eingesetzter Software und deren jeweiligen Einsatzspektrums (inkl. Versionsbenennung bei der Software), folgende Software sollte vorhanden sein: o GAEB; o CAD (.dwg- und .dxf-Format bzw. bevorzugt .dgn-Format); o AVA; o Netzberechnung (Bahnstromversorgungsanlagen). 1.4. Umsatz • Umsatz innerhalb der letzten 3 Kalenderjahre in der Bahnstrom-, Fahrleitungs- und Kommunikationsplanung (inkl. Weichensteuerung). Hinweis: Sofern das Unternehmen vor weniger als 3 Jahren gegründet wurde, wird um Angabe des Umsatzes für alle abgeschlossenen Kalenderjahre seit Aufnahme der Geschäftstätigkeit gebeten. 1.5. Personal • Auflistung der Mitarbeiter (einschließlich der freien Mitarbeiter) inkl. fachlicher Qualifikationen in den Leistungsbildern Gebäude und Innenräume, Freianlagen, Tragwerksplanung und techn. Ausrüstung. Folgende Angaben müssen mindestens enthalten sein: o Benennung Mitarbeiter mit Nachnamen, Vorname; o

Abschluss/Studienabschluss (inkl. Studienrichtung); o Einsatzgebiet und Aufgabe innerhalb der Firma; o Auflistung sonstiger Abschlüsse/Qualifikationen (z.B. Bauvorlageberechtigter Bauingenieur, Statiker etc.); o Auflistung zu aktuellen Weiterbildungs- und/oder Schulungsmaßnahmen (nicht älter als 2 Jahre). • Angaben zum eingesetzten Personal: o Benennung eines Projektleiters, welcher überwiegend für dieses Vorhaben zum Einsatz kommt sowie des Vertreters im Krankheits-/Urlaubsfall; o Benennung der Mitarbeiter, die für die Leistungserbringung vorgesehen sind. Hinweis: Benannte Mitarbeiter sind im Falle der Beauftragung zwingend zum Einsatz zu bringen. • Personaleinsatzplan: Zur Beurteilung der zur Verfügung gestellten Personalkapazität sowie zur Plausibilisierung der angebotenen Honorare ist ein Personaleinsatzplan mit Angabe des geplanten Aufwandes in Stunden und der geplanten Auslastung jeweils je Kalenderwoche und je Mitglied des Projektteams über die Gesamtvertragslaufzeit beizulegen.

1.6. Referenzen • Angaben für mindestens 3 Referenzen für vergleichbare Leistungen: nicht koordinierte Planungsleistungen Leistungsphasen 1 - 7 (Bahnstrom- und Kommunikationsanlagen einschließlich deren Einbindung in das Leitsystem der CVAG) der letzten 5 Jahre. Die Referenzen müssen folgende Angaben beinhalten: o der Leistungsgegenstand (Bezeichnung und Kurzbeschreibung des Referenzprojektes); o Ort der Leistungserbringung; o Leistungszeitraum; o Auftraggeber mit Adresse; Ansprechpartner des Auftragsgebers mit Telefonnummer; o Angabe der Gesamtkosten, des auf die Referenz jeweils entfallenen Auftragsvolumens; o Benennung der ausgeführten zusätzlichen Leistungen. • Angaben für mindestens 3 Referenzen für vergleichbare Leistungen: Objektüberwachung (speziell bei Projekten im Anwendungsbereich der BOStrab) der letzten 5 Jahre. Die Referenzen müssen folgende Angaben beinhalten: o der Leistungsgegenstand (Bezeichnung und Kurzbeschreibung des Referenzprojektes); o Ort der Leistungserbringung; o Leistungszeitraum; o Auftraggeber mit Adresse; Ansprechpartner des Auftragsgebers mit Telefonnummer; o Angabe der Gesamtkosten, des auf die Referenz jeweils entfallenen Auftragsvolumens; o Benennung der ausgeführten zusätzlichen Leistungen. • Nachweis der beruflichen Qualifikation des Projektleiters, seines Vertreters und der für die Leistungserbringung eingesetzten Mitarbeiter o Angabe Berufserfahrung in Jahren (Berufserfahrung im genannten Aufgabengebiet mindestens 3 Jahre = geforderter Mindeststandard) o Kopie des Berufsabschlusses, Mindestanforderung mindestens Ingenieur, Master oder gleichwertig in den jeweiligen Fachbereichen o Nachweise zu aktuellen Weiterbildungs- und Schulungsmaßnahmen (nicht älter als 2 Jahre); o Liste von Referenzprojekten, mindestens eine Referenz je Leistungsbild (Gebäude, Freianlagen, Tragwerksplanung sowie Technische Ausrüstung) mit folgenden Angaben: Angabe, welches Leistungsbild die Referenz betrifft; Beschreibung der Baumaßnahme; Angabe, um wessen Referenz es sich handelt; Benennung Auftraggeber mit Ansprechpartner und Telefonnummer; Leistungsbeginn, Zeitpunkt Fertigstellung des Bauvorhabens (Inbetriebnahme); Honorarzone gemäß gültiger HOAI; Leistungsbilder gemäß gültiger HOAI mit Kurzerläuterung zu eventuellen Besonderheiten, Herausforderungen, Erfolgen; erbrachte Leistungsphasen gemäß gültiger HOAI sowie ggf. besondere Leistungen; Gesamtbaukosten (KG 200 - 600 altern. nach AKVS), mind. 1 Mio. Euro netto, mindestens Honorarzone III; Inbetriebnahme durch den Nutzer erfolgte im Zeitraum 01.01.2019 bis 31.12.2024; Bei Bietergemeinschaften muss die Referenz mindestens durch ein Mitglied der Gemeinschaft (d.h. nicht durch jedes einzelne Mitglied) erbracht worden sein; Angabe, ob es sich bei der Baumaßnahme um einen Neubau, einen Ausbau oder beides in Kombination handelt. Folgende Erklärungen und Nachweise sind auf gesondertes Verlangen vorzulegen: • Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen • Nachweise zu den im Formblatt Eigenerklärung zur Eignung getätigten Angaben: o Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer • Alle vorhandenen Jahresabschlüsse für die in 1.4 Umsatz benannten Kalenderjahre. • Nachweise

(Referenzbescheinigungen) für alle mit dem Angebot eingereichten Referenzangaben. Die benannten Ansprechpartner müssen die Referenz auf Anfrage gegenüber dem Auftraggeber bestätigen und mindestens eine befriedigende/vertragsgemäße Leistungserbringung bescheinigen. Vorzugsweise sind die Formblätter des AG zu verwenden. • Nachweis für eine Vergaberechtsschulung in Bezug auf Kenntnisse in der Anwendung von VOB und/oder VOL innerhalb der letzten 2 Jahre für mindestens 2 Mitarbeiter. Hinweis: Falls keine Nachweise vorhanden sind, bitten wir um Abgabe einer entsprechenden Eigenerklärung, dass die Mitarbeiter gleichwohl auf anderem Wege über sehr gute Kenntnisse der einschlägigen Regelwerke verfügen.

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Beispielkonzept

Описание: Beispielkonzept hinsichtlich der Möglichkeit zur Speicherung der Rückspeisenergie der Straßenbahn

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 40

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Gesamthonorar (netto) gemäß Preisblatt

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 60

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19b9877f229-4055909f2c5de260>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://www.evergabe.de>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Описание на финансовата гаранция: Sicherheit für Vertragserfüllung i.H.v. 5% der jew.

Gesamtauftragssumme; Sicherheit für Mängelansprüche i.H.v. 5% der jew.

Nettoschlussrechnungssumme.

Краен срок за получаване на оферти: 03/03/2026 10:00:00 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 31 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Unterlagen werden gemäß § 51 Abs. 2 SektVO nachgefordert.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: siehe Vergabeunterlagen

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

Финансово споразумение: 30 Tage netto.

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post (§ 134 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnis bzw. - soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind - bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Chemnitzer Verkehrs-AG

Организация, която получава заявленията за участие: Chemnitzer Verkehrs-AG

8. Организации

8.1. ORG-7001

Официално наименование: Chemnitzer Verkehrs-AG

Регистрационен номер: DE140847316

Пощенски адрес: Carl-von-Ossietzky-Str. 186

Град: Chemnitz

Пощенски код: 09127

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Държава: Германия

Звено за контакт: eins energie in sachsen GmbH & Co. KG

Електронна поща: einkauf@eins.de

Телефон: +49 371 525 0

Факс: +49 371 525 5543

Интернет адрес: www.eins.de

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-7004

Официално наименование: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Регистрационен номер: --

Пощенски адрес: Braustraße 2

Град: Leipzig

Пощенски код: 04107

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Държава: Германия

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-7005

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

10. Промяна

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

6c9eace1-2b3b-41ed-8f53-82d930c62a89-01

Основна причина за промяната

:

Актуализирана информация

Описание

:

Nachtrag zusätzlicher Informationen, die im Zuge der ersten Veröffentlichung nicht übernommen wurden.

10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: LOT-0000

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: eb83d335-0064-4e6e-9e36-215fafaeb0d0 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 17

Дата на изпращане на известието: 16/02/2026 15:51:51 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 116572-2026

Номер на броя на ОВ S: 34/2026

Дата на публикуване: 18/02/2026